

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 128 (2002)
Heft: 6: Beton-Lifting

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer

Objekt, Aufgabe, Volumen

Verfahren, Preissumme

Wettbewerbe

Commune de Genovelier
Pl. du Village, 1272 Genovelier
tél. 022/366 86 30, fax 366 11 62, greffe.genovelier@bluewin.ch

«La bourse des pauvres», Genovelier VD
montant des travaux: 3,5 mio. fr.

mandat d'études parallèles, procédure sélective

Stadtwerke Schweinfurt; Betreuung: Constrata Ingenieurgesellschaft,
Oberntorwall 16 -18, D-33 602 Bielefeld
Tel. +49 521/610 67, Fax 17 44 75, constrata-bielefeld@t-online.de

Hallenbad, Schweinfurt (D)
Sportbecken, Freizeitbadlandschaft, Saunalandschaft,
Gastronomie sowie Freianlagen

Realisierungswettbewerb in zwei Bearbeitungsphasen mit 25 Teilnehmern in der zweiten Phase; Preissumme: 70 100 Euro

Adidas-Salomon, Herzogenaurach
Betreuung: office@phase1

adidas-factory outlet, Herzogenaurach
Neubau für Fabrikverkauf mit ca. 4500 m² Hauptnutzfläche

Realisierungswettbewerb selektiv mit mindestens 20 Teilnehmern

Geocenter Møns Klint Steering Committee; Betreuung: Federation of Danish Architects, Konkurrensecsekretariat, Strandgade 27A, DK-1401 Kopenhagen, Tel. +45 32/83 69 00, Fax 83 69 01, konkurrencer@dal-aa.dk

Geocenter Møns Klint Steering, Kopenhagen (DK)
Geologisches Informationszentrum (3000 m²) für etwa 250 000 Besucher, die jährlich die Kreidefelsen besuchen

Architektenwettbewerb öffentlich
Preissumme: 600 000 DKK

Stadt Wädenswil
Bauamt, Florhofstrasse 3, Postfach 650, 8820 Wädenswil

Sporthalle Glärnisch, Wädenswil ZH

Ideenwettbewerb mit anschliessendem Studienauftrag

BRD, Bundesministerium für Verkehr, Bau und Wohnungswesen
Bundesbauamt für Bauwesen und Raumordnung, Referat II 3, Hardenbergstrasse 10, D-10623 Berlin, Tel. +49 30/315 911-14 oder -11

Kanzlei und Residenz Deutsche Botschaft, Warschau
Hauptnutzfläche: ca. 3200 m²

Offener Realisierungswettbewerb in zwei Bearbeitungsphasen
Preissumme: 148 000 Euro

Etat de Vaud, Département des Infrastructures
Service des bâtiments, Pl. de la Riponne 10, 1014 Lausanne, tél. 021/ 316 73 00, fax 316 73 47

Salle de Sport du Gymnase de Beaulieu, Lausanne

concours de projets, procédure sélective
montant des prix: 62 000 fr.

Government Energy Efficiency Best Practice Programme
Riba Competition Office, 6 Melbourne Street, GB-Leeds, LS2 7PS

Urban Sustainability, Edinburgh (GB)
Nachhaltige Entwicklung des 5 ha grossen Areals Lochend Butterfly in Edinburgh

Ideenwettbewerb offen

Schweizerischer Verein Balgrist, Zürich
Betreuung: trommsdorff&kräuchi, Hünigerstr. 85, 4056 Basel

Orthopädische Universitätsklinik Balgrist, Zürich
Erweiterung verschiedener Betriebsbereiche durch Umnutzung und/oder An- und Erweiterungsbauten

Studienauftrag selektiv

Gemeinde Leukerbad
Gemeindekanzlei, 3954 Leukerbad
Tel. 027/472 71 00

Gestaltung Dorfplatz, Leukerbad VS

Projektwettbewerb offen
Preissumme: 10 000 Fr. für 3 Preise sowie 6 Gutscheine

Gemeinde Affoltern a. Albis
Hochbauabteilung, Zürichstrasse 100, 8910 Affoltern a. Albis

Gemeindehaus und Kasinosaal, Affoltern a. Albis ZH
Neubau Gemeindehaus und Gemeindesaal als Ersatz für den bestehenden Kasinosaal, Renovation Kopfbau Kasino

Ideenwettbewerb offen mit anschliessendem Studienauftrag

NEU Politische Gemeinde Herrliberg
Gemeindeverwaltung, Pius Rüdisüli, Gemeindeschreiber
Gemeindehaus, Forchstrasse 9, 8704 Herrliberg

Preisgünstiger Wohnungsbau am Buchenrain, Herrliberg ZH

Projektwettbewerb selektiv mit 8 bis 10 Teams

Stadtgemeinde Salzburg
Betreuung: Johannes Schallhammer, Priesterhausgasse 18, A-5020 Salzburg, Tel. +43 662/87 56 97-0, Fax 87 56 97-20, schallhammer@aon.at

Uni-Park Nonntal, Salzburg (A)
Stadtteilentwicklungskonzept und unterschiedlich detaillierte Bebauungskonzepte

Offener städtebaulicher Wettbewerb mit Realisierungsteilen in zwei Stufen
Preissumme: 132 000 Euro

Auch unter: www.sia.ch/wettbewerbe

Den Porenstein PORIT haben Sie schnell im Griff!



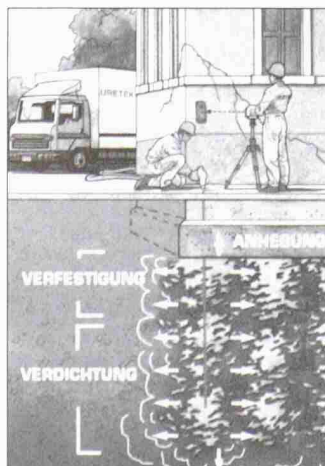
Durch Griffaschen und das geringe Gewicht ist der PORIT Stein besonders handlich, lässt sich leicht heben und versetzen. PORIT hat ein Doppel-Nut und Feder-Profil. Die Steine können passgenau versetzt werden. Sie sparen sich die Stossfugenvermörtelung und damit Zeit. PORIT ist massiv, kann jedoch leicht gesägt und bearbeitet werden. Leitungsschlitze werden gefräst, Schalteredosen gebohrt.

Verlangen Sie die Dokumentation bei:

ASD HERZOG + PARTNER

Ruchstuckstrasse 12, 8306 Brüttisellen, Tel. 01 805 30 90, Fax 01 805 30 95

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine	
keine Angabe	architectes établis en Suisse et porteurs d'un diplôme reconnu	dossier de présélection à demander par écrit moyennant le paiement de 50 fr.	15.02.02	(Bewerbung)
u.a. Seifert, München; Arnke, Berlin; Berger, Würzburg; Müller, Schweinfurt	Architekten und Landschaftsarchitekten mit Sitz im EWR oder Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Unterlagen gegen schriftliche Anfrage, frankiertes Rückantwortcouvert (mind. 1000 g) und Schutzgebühr von 100 Euro	15.02.02 09.04.02 18.06.02	(Unterlagen) (1. Phase) (2. Phase)
keine Angabe	Architekten international	Informationen online unter www.phase1	15.02.02 Mai 02	(Bewerbung) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Ingenieure international	Wettbewerbsunterlagen auf Anforderung beim Betreuer	15.02.02	(Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Unterlagen (20 Fr.) schriftlich anfordern unter Beilage eines frankierten Rückantwortcouverts C4	22.02.02 Mai 02	(1. Stufe) (2. Stufe)
Fachpreisgericht: Loegler, Krakau; Lederer, Karlsruhe; Scheffler, Frankfurt; Schultheiss, Berlin; Daniels, München	Generalplaner (Zusammenschluss von federführendem Architekten und beratenden Ingenieuren)	Unterlagen gegen Schutzgebühr von 120 Euro beim Veranstalter	28.02.02 15.04.02 26.07.02	(Unterlagen) (1. Phase) (2. Phase)
membres professionnels: A. Antipas, Service des bâtiments; D. Wälchli; B. Bolli, Ville de Lausanne; M. Ceccaroli; R. Waibel	groupes formés d'au moins un architecte et un ingénieur civile domiciliés en Suisse	programme sur www.marches-publics.vd.ch	28.02.02 30.04.02	(Anmeldung) (Abgabe)
u.a. Koen Steemers, Simon Barker, Richard Atkins	Architekten international, Studierende der Architektur und insbesondere interdisziplinär zusammengesetzte Teams	Informationen zur Anmeldung online unter www.riba-competitions.freeserve.co.uk/cities.htm	28.02.02	(Abgabe)
keine Angabe	Planungsteams (unter Federführung eines im Spitalbau erfahrenen Architekten) aus der Schweiz oder einem WTO-Vertragsstaat	Unterlagen bei info@tka.ch oder gegen frankiertes Rückantwortcouvert C4 beim Wettbewerbsbetreuer	01.03.02 14.06.02	(Unterlagen) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Fachleute mit entsprechendem Fachwissen	Wettbewerbsprogramm kostenlos auf Anfrage; Unterlagen gegen Fr. 100.–	01.03.02	(Abgabe)
Fachpreisgericht: Gret Loewensberg, Zürich; Peter Hofmann, Zürich; Hugo Wandeler, Zürich; Sachpreisgericht: 9 Vertreter aus Gemeinderat und Gemeindeverwaltung	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Unterlagen schriftlich anfordern unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4	01.03.02	(Abgabe)
Fachpreisgericht: Max Baur (Vorsitz), Hombrechtikon; Brigitta Schock, Zürich; Rudolf Guyer, Zumikon; Thomas R. Matta, Zürich	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Unterlagen schriftlich anfordern unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4	04.03.02 18.03.02 20.09.02	(Unterlagen) (Bewerbung) (Abgabe)
Bächer, Darmstadt; Botti, München; Consolascio, Zürich; Riegler, Graz; Scheifinger, Wien; Frühauf, BM: BWK; Chromy, BIG; Salhofer, Hypobank; Schaden, Bürgermeister	Architekten	Unterlagen online unter http://unipark.stadt-salzburg.at oder gegen 75 Euro auf CD-ROM	22.03.02	(Abgabe)
Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe				



URETEK®

EXPANSIONS-SYSTEME

ZUR KONSOLIDIERUNG DES UNTERGRUNDES

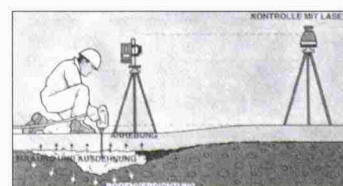
URETEK, Inh. Müller & Partner
Brünigstrasse 95 • 6074 Giswil
Tel. 041 676 00 80 • Fax 041 676 00 81
E-Mail: uretek@schweiz.uretek.net, www.uretek.net

EUROPA PATENT

- Erhöhung der Tragfähigkeit des Baugrundes
- einfache, saubere und schnelle Ausführung
- keine Baustelle, kein Aushub
- präzise Kontrolle durch Lasergerät

BAUGRUNDSSENKUNGEN?

VORBEUGENDE BODENVERFESTIGUNGEN?



- Anhebung je nach Objekt möglich
- minimale Beeinträchtigung der Gebäudenutzung
- verschiedenste Anwendungsmöglichkeiten
- Zeit- und Kosten sparen

WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer

Objekt, Aufgabe, Volumen

Verfahren, Preissumme

Wettbewerbe

Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen Stadtbaupamt Zofingen, Tel. 062 745 72 00, Fax 745 73 00, stadtbaupamt@zofingen.ch	Parkanlage Rosengarten Zofingen AG Evariste-Mertens-Preis 2002 für die Umwandlung des ehemaligen Friedhofs Rosengarten in eine Parkanlage	Projektwettbewerb für junge Landschafts- architekten und -architektinnen Preissumme: 12 000 Fr.
NEU Gemeindeverwaltung Feltre Betreuung: Architektenpartnerschaft Thomas Simma, Freiheitsstrasse 50, I-39100 Bozen, Tel. +39 471/ 26 21 61, Fax 40 93 72, ap.simma@dnet.it	Feltre Urbs, Feltre I Planungen zur Aufwertung der Altstadt	Ideenwettbewerb offen Preissumme (inkl. Spesenvergütung): 74 800 Euro
NEU Graphisoft R&D Rt.; Betreuung: Graphidea 2002, Association of Hungarian Architects, Ötpacsirta u. 2., H-1088 Budapest VIII, Tel. +36 1/318 24 44, Fax 318 46 99, meszor@axelero.hu	Graphisoft Park Conference Center, Budapest (H)	Ideenwettbewerb offen Preissumme: 53 000 US\$
City of Ljubljana, Slovenian Railways	Passenger Center, Ljubljana (Slowenien) Städtebaulicher Entwurf für den Bereich des «Passenger Center Ljubljana»	Städtebaulicher Wettbewerb
Stadt Wil Ressort Bau, Umwelt, Verkehr Rathaus, Marktgasse 58, 9500 Wil	Gestaltung Allee, Wil SG Künftige Nutzung und Gestaltung des öffentlichen Raums zwischen Schwanenplatz und Bahnhofplatz	Projektwettbewerb Preissumme: 90 000 Fr.
Pilkington in Zusammenarbeit mit Architecture Today	«Glasshouse», Lathom Lancashire (GB) Wohnhaus in ländlicher Umgebung, das die architekto- nischen Möglichkeiten von Glas ausnutzt und demonstriert	Ideenwettbewerb für Studierende und junge Architekten Preissumme: 35 000 Euro

Preise

World Architecture Magazine in Kooperation mit dem Royal Institute of British Architects (RIBA) Drena Cox, Tel. +44 12/42 57 72 77, dcox@camarguepr.com	World Architecture Awards	Internationaler Architekturpreis in der Höhe von 30 000 US-\$
Pentol AG 4203 Grellingen, Tel. 061/741 22 11, admin.pentol.ch	Prix Pentol 2002	Insgesamt 10 000 Fr. für maximal 5 Bauten
Du Pont de Nemours Du Pont Strasse 1, D-61343 Bad Homburg v.d.H. Tel. +49 6172/870	Benedictus Awards Auszeichnung in zwei Kategorien: Studierende und Professionelle	Professionelle: Skulptur von James Carpenter und besondere Anerkennungen Studierende: insgesamt 15 000 USD
Schweizer Hotelier-Verein, 031/370 41 11, GastroSuisse, 01/377 53 53, Schweiz Tourismus (01/288 13 16), Icomos Schweiz (Eingabeadresse), c/o kant. Denkmalpflege, Frankenstrasse 9, 6002 Luzern, 041/228 53 05	Das historische Hotel/Restaurant des Jahres 2003	keine Angabe
Centre de Documentació del Centre Cultural Contemporània de Barcelona (CCCCB), Institut Français d'Architecture, Netherlands Architecture Institute, The Architecture Foundation	Europäischer Preis für städtischen öffentlichen Raum	Ehrenhalb verliehener Preis in Form einer Urkunde und Gedenktafel
Wasser- und Energiewirtschaftsamt des Kantons Bern Abt. Energiewirtschaftsamt, Reiterstrasse 11, 3011 Bern Tel. 031/633 38 47, Fax 633 38 50, walter.kubik@bve.be.ch	Berner Minergiepreis	Gesamtpreissumme: 50 000 Fr.

Auch unter: www.sia.ch/wettbewerbe

Messen mit Laser

DISTO™
THE ORIGINAL



Erhältlich im Fachhandel

Leica Geosystems AG
Kanalstrasse 21
CH-8152 Glattbrugg
Tel. +41 1 809 33 11
Fax +41 1 810 79 37

www.disto.com

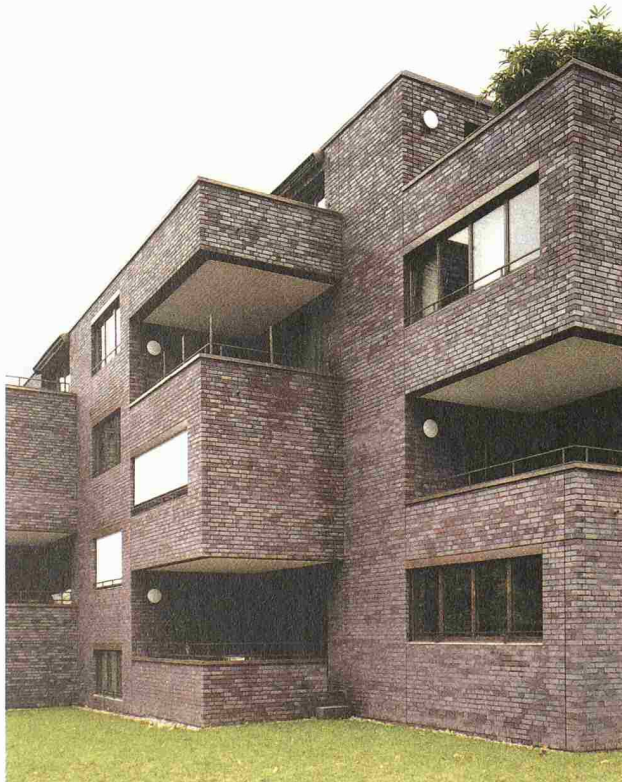
Leica
Geosystems

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine	
Fachpreisgericht: Robert Gissinger, Luzern; Brigitte Nyffenegger, Zürich; Rainer Zulauf, Baden	Landschaftsarchitekten bis zum abgeschlossenen 35. Altersjahr mit Sitz in der Schweiz	Unterlagen beim Stadtbauamt Zofingen	28.03.02	(Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Ingenieure mit Sitz in der EU oder der Schweiz	Unterlagen auf Anforderung per Brief, Fax oder E-Mail gegen Nachweis von 180 Euro Teilnahmegebühr	11.04.02	(Abgabe)
Eric van Egeraat, Axel Schultes, Jaques Rougerie, István Schneller, Tomás Nagy	Architekten international	Ausführliche Informationen unter www.graphideas.com	15.05.02	(Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Stadtplaner mit Sitz in der EU, Slovenien, Ungarn, Kroatien oder der Schweiz	Ausschreibungstext in Englisch als pdf- Dokument unter www.arhiforum.com	15.05.02	(Abgabe)
Fachpreisgericht: M. Jauch, Luzern; K. Huber, St. Gallen; Sibylle Aubert Raderschall, Meilen; P. Hotz, Zürich; H. Blank, Hochbauamt Wil; W. Binotto, St. Gallen	Planer oder Teams aus verschiedenen Fachrichtungen mit Sitz in der Schweiz oder Vertragsstaat Gatt/WTO	Unterlagen kostenlos unter www.stadtwil.ch oder gegen 100 Fr. beim Bausekretariat der Stadt Wil	24.05.02	(Abgabe)
Pekka Helin, Helsinki; Sergey Kisselev, Moskau; Ian Ritchie, London; Matthias Sauerbruch, Berlin; Elias Torres, Barcelona; Mark Swenarton, Architecture Today	Studierende und junge Architekten, die bis zum 31. Mai 2002 das 30. Altersjahr nicht überschritten haben	Informationen und Anmeldeformular online unter www.pilkington.com/glasshouse	31.05.02	(Abgabe)
keine Angabe	Weltweit bestes Gebäude, vorbildliche Bauten in verschiedenen Kategorien sowie ein Umweltpreis		15.02.02	(Abgabe)
Christian Cerliani (Präsident), Architekt; Jürg Fischer, Fischer Timber Consult; Conrad Lutz, Freiburg; Franz Olloz, Direktor Pentol AG; Jürgen Sell, Leiter Holzabteilung Empa	3- bis 10-jährige, mit konstruktivem und/oder chemischem Holzschutz auch heute noch ästhetisch und funktionell sind		25.02.02 15.04.02	(1. Stufe) (2. Stufe)
Kisho Kurokawa, Arthur Cotton Moore, Werner Sobock	Projekte mit Verbundglas (Professionelle), bzw. Entwurf einer «Bibliothek der Zukunft» (Studierende)	Näheres online unter www.dupontbenedictus.org	01.03.02 08.03.02	(Professionelle) (Studierende)
keine Angabe	Historische Hotels und Restaurants aus der ganzen Schweiz, gut erhalten und gepflegt, kürzlich restauriert oder erweitert	Telefonische Auskünfte bei Veranstaltern oder R. Flückiger (031/321 60 89)	22.03.02	(Abgabe)
keine Angabe	In den Jahren 2000 oder 2001 realisierte Umgestaltung oder Schaffung öffentlicher Räume ex novo	Eingabeadresse: CCCI, Montalegre 5, E-08001 Barcelona, Tel. +34 93/306 41 00, Fax 306 41 01, centredoc@cccb.org	31.03.02	(Abgabe)
Jean-Pierre Müller (Vorsitz), Maria Zurbuchen, Rudolf Glesti, Kurt Hildebrand, Walter Hunziker, Hans Ulrich Schärer, Karl Viridén, Walter Kubik	Energetisch wegweisende Sanierungen und Neubauten	Reglement online unter www.wea.bve.be.ch/index_d.html	14.08.02	(Abgabe)
Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe				

3D-Simulationen für anspruchsvolle Architekturprojekte,
Planung und Immobilienmarketing

www.visualisierung.ch

MATHYS-AGV - Technopark Zürich
Verlangen Sie unsere Dokumentation:
Tel. 01-445 17 55 / info@visualisierung.ch



Zum ersten Mal hatte das Publikum die Gelegenheit, seinen eigenen Favoriten zu wählen, und setzte das Mehrfamilienhaus von Jakob Steib Architekten auf den ersten Platz

Auszeichnung gutes Bauen der Stadt Zürich

Ende November 2001 haben Fachleute und Politiker unter dem Vorsitz von Stadtrat Elmar Ledergerber die Eingaben für die Auszeichnung gutes Bauen juriert. Mit 131 Eingängen hatte die Ausschreibung ein erfreuliches Echo gefunden. Nach einer ersten Durchsicht der Lichtbilder und des Planmaterials kamen 27 Objekte in die engere Wahl, und 14 Bauten wurden mit einer Auszeichnung bedacht. Zusätzlich ehrte die Jury vier Bauherrschaften mit einem Sonderpreis. Die Vergabe von Sonderpreisen an die Auftraggeber ist ein Novum. Der Stadtrat möchte damit die verantwortungsbewusste Baugesinnung und die kontinuierliche Förderung guter Architektur der bauenden Unternehmen honorieren. Der Stadtrat zeichnete folgende Bauten aus:

Umnutzung *Waschanstalt Wollishofen*, Seestrasse 457-467; Angélil, Graham, Pfenninger, Scholl; Bauträgerschaft: Lienhardt und Partner Privatbank
Oerliker Park, Birchstrasse; POP Planungsgemeinschaft Oerliker Park, Christoph Haerle, Sabina Hubacher, Zulauf Seippel Schweingruber; Bauträgerschaft: Stadt Zürich

Bürogebäude SVA, Röntgenstrasse 17; Isa Stürm und Urs Wolf; Bauträgerschaft: Sozialversicherungsanstalt des Kantons Zürich

Wohnüberbauung Selnau, Selnau-, Sihlhölzli-, Sihlramstrasse; Martin Spühler; Bauträgerschaft: Stadt Zürich

Wohnüberbauung im Föhrenrain, Margrit-Rainer-Strasse 16-22; A.D.P.; Bauträgerschaft: Crédit Suisse Real Estate Found Siat, Crédit Suisse Asset Management

Mehrfamilienhaus Kurfürstenstrasse, Kurfürstenstrasse 18; Jakob Steib; Bauträgerschaft: Stockwerkeigentümergemeinschaft «Kurfürst»
Zwei Häuser Krattenturmstrasse, Krattenturmstrasse 22-24; Annette Gigon und Mike Guyer; Bauträgerschaft: Bühlmann-Eschmann und Zwicker/Gigon

Haus in der Hub, In der Hub 8; Morger und Degelo; Bauträgerschaft: Stockwerkeigentümergemeinschaft «Hubacht»

Mehrfamilienhaus Bäckerstrasse, Bäckerstrasse 51; Theo Hotz mit Jakob Hotz; Bauträgerschaft: Iwan und Manuela Wirth-Hauser Umbau und Aufstockung *Geschäftshaus Hohlstrasse*, Hohlstrasse 560; Romero und Schaeffle; Bauträgerschaft: Helvetia Patria Versicherungen

Umbau *Bürogebäude Susenbergstrasse*, Susenbergstrasse 108; Patrick Gmür mit Rotzler Krebs; Bauträgerschaft: Mutschler Immobilien
Pneushop – Art Exchange, Mythenquai 322; Camenzind Gräfensteiner; Bauträgerschaft: Christian Schaller

Erweiterung *Schulhaus Ahorn*, Ahornstrasse 12; Patrick Gmür; Bauträgerschaft: Stadt Zürich

Heilpädagogische Schule Zürich, Gotthelfstrasse 53; Barbara Neff, Bettina Neumann; Bauträgerschaft: Stadt Zürich

Sonderpreise für die kontinuierliche Förderung guter Architektur vergab der Stadtrat an die ZFV-Unternehmungen, die *Allgemeine Baugenossenschaft Zürich* (ABZ), die *Schweizerische Bundesbahnen* (SBB) AG, Anlagen Management, Filiale Ost, und die *Swiss Re Schweizerische Rückversicherungsgesellschaft*

Publikumspreis

270 von insgesamt 1700 Besuchern der Ausstellung haben ihren Stimmzettel für den erstmals durchgeführten Publikumspreis in die Urne geworfen. Die meisten Stimmen gingen an das Mehrfamilienhaus Kurfürstenstrasse von Jakob Steib. Den zweiten Preis erhielten das Bürogebäude SVA von Stürm und Wolf sowie der Pneushop – Art Exchange von Camenzind Gräfensteiner. Auf den dritten Platz kam die POP Planungsgemeinschaft Oerliker Park. Den vierten Rang teilten sich die Waschanstalt Wollishofen von Angélil, Graham, Pfenninger, Scholl, der Umbau des Bürogebäudes Susenbergstrasse von Patrick Gmür mit Rotzler, Krebs und Partner sowie die Villa Pilatusstrasse der Architekten BSR und Wild.

Erfolg hat zwei Gründe. Der eine ist Ihre Idee



Allplan FT

Kunde : Architekturbüro Hebeisen + Vatter, Bern
 Projekt : Gewerbe- und Dienstleistungsgebäude
 Zentrum Bahnhof Gümligen

"Das perfekte Werkzeug für den ambitionierten Architekten, Planer oder Zeichner. Vom Entwurf über die Konstruktion bis hin zum 3D Modell und der Visualisierung bietet uns Allplan FT die ideale Lösung."



NEMETSCHKEK
FIDES & PARTNER AG

Distribution und Vertrieb
 Nemetschek Fides & Partner AG
 8304 Wallisellen, 01 / 839 76 76
 3018 Bern, 031 / 998 43 50, www.nfp.ch

Unser Partner in der Ostschweiz
 CDS Bausoftware AG, Heerbrugg
 071 / 727 94 94, www.cds-sieber.ch

Unser Partner in der Westschweiz
 ACOSOFT SA, 1870 Monthey
 024 / 471 94 81, www.acosoft.ch